

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 41 (1979)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Mit  
der Bahn  
an die



**olma**

St. Gallen  
11.–21. Oktober  
1979

## Ermässigte Billette

Verlangen Sie am Bahnschalter oder im Reisebüro ausdrücklich ein ermässigtes Billet an die OLMA und stempeln Sie dieses in der Messe in einem der SBB-Automaten ab. Ihr Billet mit Stempel berechtigt dann zur Rückfahrt innert 6 Tagen ab St. Gallen HB oder St. Gallen St. Fiden.

Diese Vergünstigung wird gewährt, wenn der Fahrpreis mindestens Fr. 11.80 in der 2. Klasse und Fr. 17.60 in der 1. Klasse beträgt.

Ermässigte Billette an die OLMA erhalten Sie auch mit Familienvergünstigung.

Inhaber von Halbtaxabonnements lösen gewöhnliche Hin- und Rückfahrtbillette zum halben Preis.

Auf vielen Bahnhöfen und Stationen stehen Parkplätze zur Verfügung. Erkundigen Sie sich am Bahnschalter.

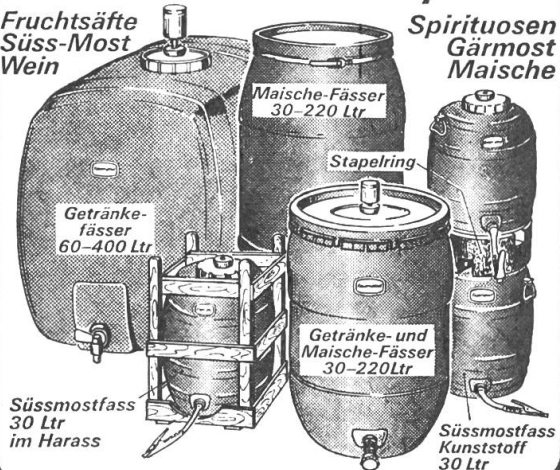
Reka-Checks verbilligen auch Ihnen die Reise.

Den OLMA-Fahrplan mit den besten Zugverbindungen erhalten Sie am Bahnschalter oder im Reisebüro.

## Das Beste für Ihre Getränke Fässer von Faserplast

Fruchtsäfte  
Süss-Most  
Wein

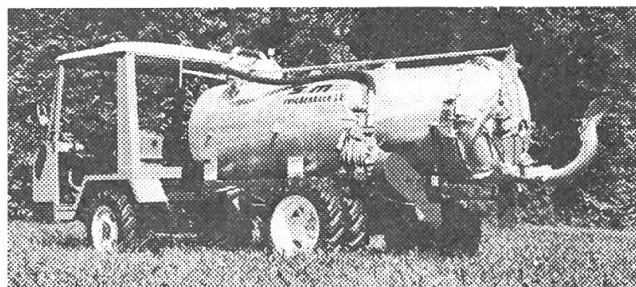
Spirituosen  
Gärmost  
Maische



Bitte verlangen Sie Prospekte

faser-plast

**Faser-Plast AG Kunststoffe**  
9532 Rickenbach/Wil  
073-23 62 23



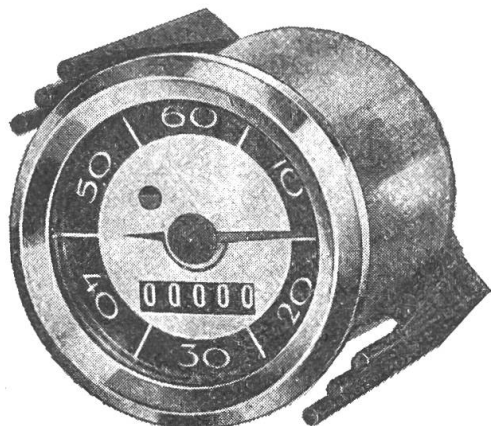
Sehr leistungsfähiges

## Saug- und Druckfass s + m

- für jeden Transporter, ab 1000 Liter
- für Traktoren, ab 1400 Liter
- überzeugen Sie sich selbst, verlangen Sie unser günstiges Angebot!

**Ferner preisgünstige Transporter-Schnecken-pumpfässer aus Kunststoff.**

**S + M** Schmid + Mägert  
Maschinenbau  
3713 Reichenbach Tel. 033 76 11 62



## Betriebsstundenzähler

(Fragen Sie Ihre Reparaturwerkstätte)

8004 ZÜRICH  
Ankerstr. 27  
Tel. 01 - 242 85 13

1203 GENÈVE  
16, rue Ed.-Rod  
Tel. 022 - 44 74 67

3000 BERN 13  
Postfach 11, Wasserwerksgasse 2  
Tel. 031 - 22 76 11

**e. o. bär**

## LUTZ - Leuchten



Schluss-, Blink-, Bremslicht in ganz Europa bewährt. Inkl. Kabel, Briden, zusätzlicher Steckdose. Leuchte für verschiedene Wagen verwendbar. Leichtes Umstecken!

Fertige Anlage, Lampendurchmesser 14 cm nur Fr. 125.— netto. Kabelleuchten schon zu Fr. 100.—

**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich  
Telefon 052 - 41 11 22 / 23

## Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

## Der heiße Tip:



**Oelfilter - Luftfilter -  
Lenkhydraulik**

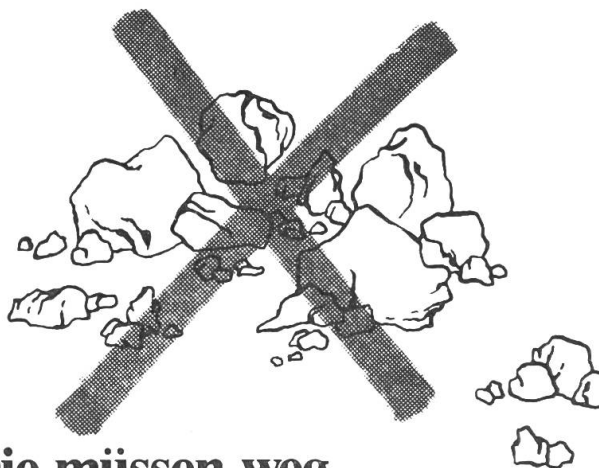
vom größten Filterlager der Schweiz.  
Preise, von denen die ganze Branche spricht.

Über 1000 verschiedene Filtertypen  
am Lager.

Lieferung durch den Fachhandel

**SCHUPP**

H.Schupp AG, Weieracherstr. 3,  
8184 Bachenbülach,  
Telefon 01/8606352



## Die müssen weg,

denn ein steiniger Acker trägt nicht nur weniger Frucht, sondern fügt auch den wertvollen Landmaschinen Schaden zu.

Dieses doppelte Problem löst der **MCA-Steinsammler** ein für allemal: Bis auf eine Tiefe von fünfzehn Zentimeter beseitigt er alle Steine von drei bis dreissig Zentimeter Durchmesser. Erde und kleinere Steine werden abgesiebt und fallen an Ort und Stelle auf den Boden zurück. Grosse Flächenleistung, robuste Konstruktion und einfache Technik zeichnen den MCA-Steinsammler aus. Und er macht sich rasch bezahlt: ob Sie ihn kaufen oder mieten.

Für eine unverbindliche Beratung rufen Sie uns einfach an oder senden uns den Coupon ein.

Ich möchte nähere **Informationen** über den MCA-Steinsammler — was er kann und was er kostet. Und ich möchte ihn in Aktion sehen: teilen Sie mir mit, wann eine **Probeführung** in meiner Gegend stattfindet.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Einsenden an: K. + U. Hofstetter AG,  
Ostermundigenstrasse 34a, 3006 Bern  
Telefon 031/420448

4

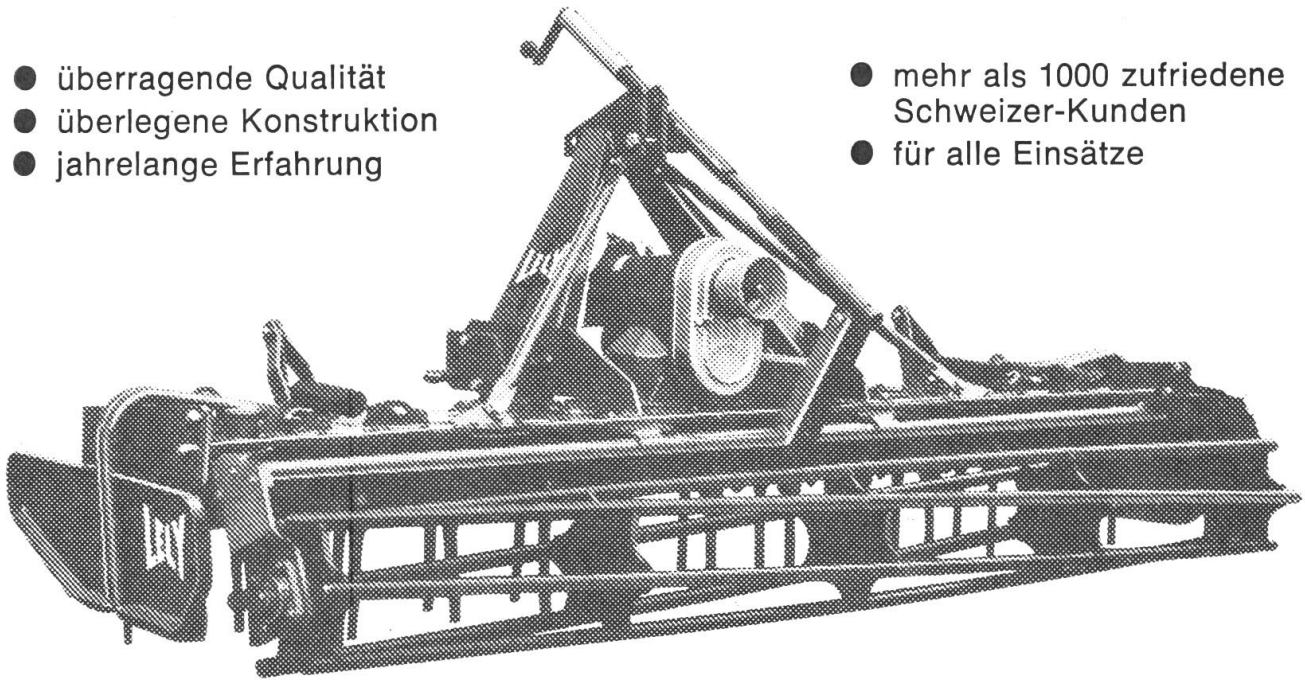
a/j

# VGL

Nicht umsonst laufen in der Schweiz mehr  
**LELY-Kreiseleggen**  
als alle anderen Fabrikate zusammen.

- überragende Qualität
- überlegene Konstruktion
- jahrelange Erfahrung

- mehr als 1000 zufriedene Schweizer-Kunden
- für alle Einsätze



Für den Weinbau: 1 m - 1,25 m - 1,5 m.  
Für die Landwirtschaft und den Gemüsebau: 2 m - 2,5 m - 3 m - 3,5 m - 4 m - 4,5 m - 5 m.  
Für Grossbetriebe, spezielle Eggen für Traktoren mit über 100 PS.

NEU:  
jetzt auch mit Spindelverstellung der Nachlaufwalze. Hebt die Egge beim Anfahren auf schwere Steine usw. ab und schont Zinken und Egge.

# VGL

**Vertriebsgesellschaft für  
Landmaschinen mbH**

6030 Ebikon, Luzernerstr. 18  
Tel. 041 36 76 26 / 36 76 27  
Telex 78 578

Fragen Sie Ihren VGL-Händler oder verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen mit Preisliste.

Bitte ausfüllen  
und absenden.

STL

Schicken Sie mir  
Detail-Information  
über die

**LELY-  
Kreiselegge**

Name: .....

Strasse: .....

Ort: .....

Tel.: .....



## Transporter Caron



### Der preisgünstige Leistungsfahrzeug

Serienmässig dabei: Zweikreisbremsen, Motorhydraulik, Hydrolenkung, Heckzapfwelle, Sturzkabine usw.

Verlangen Sie Offerte durch Ihren Landmaschinenhändler oder direkt bei

**W. Britschgi Maschinenhandel 6060 Sarnen**  
Telefon 041 - 96 22 70 - 66 52 67

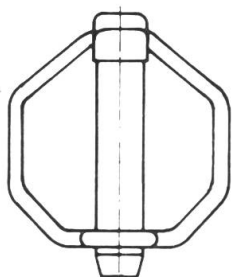
An der OLMA im Freigelände Galgenacker



Jetzt eine preisgünstige  
**Zapfwellenpumpe**  
mit 20 atü Druck, inkl.  
4 m Saug- und 8 m Druck-  
schlauch.  
1 Jahr Garantie  
zu nur Fr. 350.—.  
OLMA, Halle 10, Stand 106  
Telefon 01 - 62 01 01

Frauchiger + Stutz Altstetterstrasse 120 8048 Zürich

## Sicherheits-Klappstecker zu teuer?

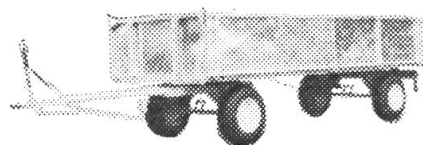


Nicht unser Patent!  
Wir bieten Ihnen, den erhöhten Sicherheitsanforderungen entsprechend, unseren weltweit angemeldeten **Sicherheits-Klappstecker** DBP Nr. 2819624.9-12 zum **vernünftigen Preis**.



Wenden Sie sich an Ihren nächsten Landmaschinen-Grosshändler!

**NOMA GmbH**  
Northeimer Maschinenelemente  
**D-3417 Uslar / Volpriehausen (BRD)**  
Telefon 05551 / 3619 Telex 965510



**4-Rad-Pneuwagen**  
für Körnertransporte, 4-12 t.

**NN** Neuhaus Nutzfahrzeuge  
5637 Beinwil/Freiamt  
Tel. 057/89177

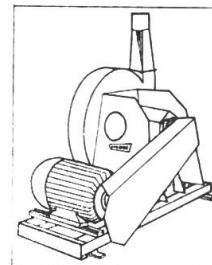
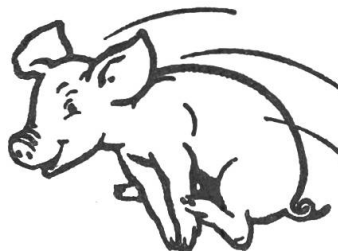
## Kunststoff-Wasserleitungen

in allen Grössen und Stärken.  
Kunststoffrohre für Elektrokabel usw.

## Wasserschläuche Drainagerohre Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

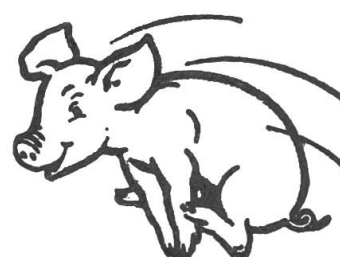
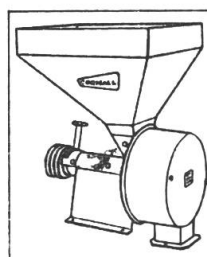


## Stahlscheiben-, Hammer- und Spezialmais- und Strohmühlen, Mahl- und Mischanlagen

Beim Spezialisten prompt ab Lager lieferbar

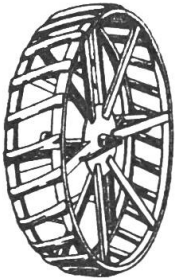
**G** **GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH  
Tel. 052 - 41 11 22 / 23



Verhüten Sie Ackerschäden mit

## Gitterrädern



- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindern

Verlangen Sie bitte  
unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

**Gerber & Reinmann AG**

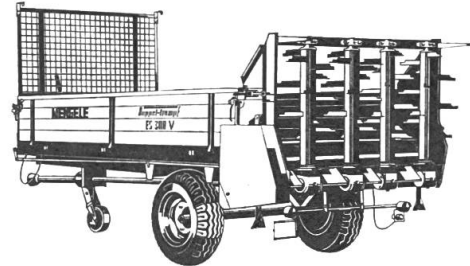
4911 Schwarzhäusern Telefon 063 - 22 01 57



**Sich dauernd weiterbilden!**  
**Heutige Anmeldung sichert den**  
**günstigen Zeitpunkt! (s. S. 803)**



## Miststreuer



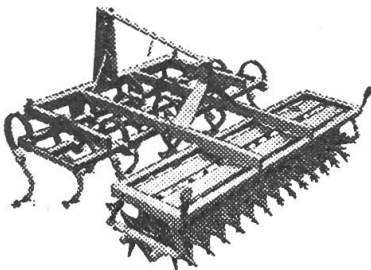
Div. Grössen, von 2,7–6,2 m³.  
3 verschiedene Streuapparate.

Verlangen Sie Offerte.  
OLMA, Halle 5.

**Saxer AG**

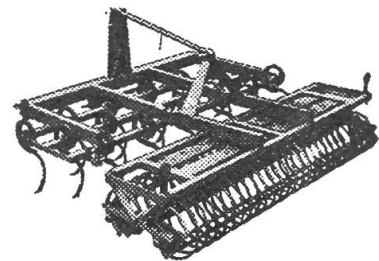
8604 Hegnau-Volketswil  
Telefon (01) 945 43 42

## ZAUGG Qualitäts-Geräte für den Ackerbau



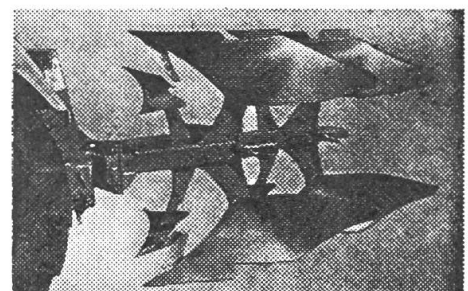
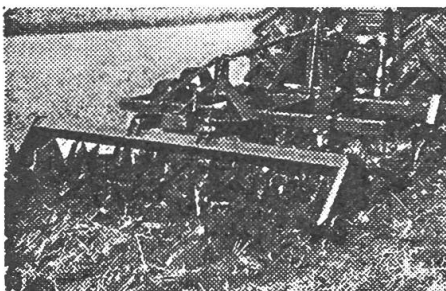
### ZAUGG - KOMBI - EGGE

Modernste Gerätereihe  
über 30 Kombinationen  
4 verschiedene Walzen  
3 verschiedene Zinken



### ZAUGG GRUBBER

mit NEUER Spatenwalze  
für pfluglosen Ackerbau  
Arbeitstiefe:  
starre Zinken bis 55 cm  
abgefederte Zinken 30cm



### ZAUGG - NON - STOP

Mehrschar - Pflug

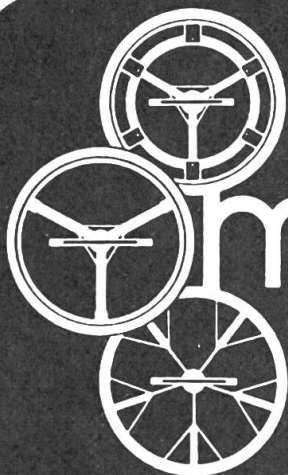
Hydr. Steinsicherung  
leicht regulierbar  
Baukastensystem

alle Geräte mit  
ZAUGG Unterlenker-  
Schnellanschluss.



3537 Eggiwil Tel. 035 6 11 47

**Besuchen Sie uns an der OLMA, Halle 6, Stand 605**



## Doppelbereifung Gitterräder Felgen

# müller

**Franz Müller**  
**6017 Ruswil**

Mechanische Werkstätte  
Telefon 041 - 73 11 58

Doppelbereifung und Gitterräder für  
alle Traktorentypen, Ladewagen und  
Transporter

Kompakter Zentralverschluss ohne  
Einzelteile

### Typ Zusatz:

1000-fach bewährt — Höchstpreiswert,  
weil nur Zusatz — Der beste Schutz  
gegen Umstürzen

### Typ Kombi:

Geeignet für Ackerbaubetriebe weil  
auswechselbar, 100-fach bewährt

Speziell für Schweizer Verhältnisse  
gebaut ● 15-jährige Fabrikationser-  
fahrung ● Ersatzteil-Service.

**VERKAUF ÜBER DEN LANDMASCHINEN-FACHHÄNDLER**

Text zum Titelbild:

### Neue Maishäcksler

Die beiden Modelle MH 30 und MH 40 sind neu entwickelte Anbaumaishäcksler mit Schlingenbandeinzug und Trommel-Häckselorgan. Der spezielle Einzug erfasst die Stengel unmittelbar nach Eintritt in das Maisgebiss und schneidet sie anschliessend ab. Dadurch ist ein Einzug der Stengel selbst bei gestossenem Mais sicher gewährleistet. «Spurwechsel» von einer auslaufenden Reihe in eine neue ist ohne Umdrücken von Pflanzen möglich, selbst das Mähen quer zu den Reihen geht ohne Verluste ab. Als Folge des zwangsläufigen Einzugsystemes erfolgt ein sehr gleichmässiger Schnitt, hervorgerufen durch absolut regelmässigen Fluss der Stengel durch die Maschine.

Neu sind die heute wichtigen Komfortmerkmale wie Einzugabsicherung, Rotationsstengelschneider, aufgebaute Schleifvorrichtung, Bowdensteuerung für Auswurfklappe und Kamin (wichtig bei Sicherheitsrahmen und Kabinen), aussen einstellbare, mehrfach verwendbare Gegenschneide, nachstellbares Bodenblech für maximalen Auswurf des Häckselgutes.

Die neuen Häcksler MH 30 und MH 40 lassen sich an den Traktor genau anpassen. Für den Einmannbetrieb gibt es einen Anbaubock, der das Zugmaul am Traktor freihält. Somit können auch an relativ leichten Traktoren Einachsanhänger verwendet werden. Für den Parallel-Betrieb ist eine Auswurfverlängerung lieferbar. Es sind 2 Modelle mit 30 und 40 t/s Durchsatz erhältlich.

AEBI Burgdorf



**Maschinen AG 4112 Bättwil b. Basel**

Telefon 061 - 75 11 11

## Kultureggen zu Schlager- preisen

Für 3-Punkt-  
Anbau, mit 4  
Zinkenreihen  
und über Spin-  
del höhenver-  
stellbarem Spitz-  
zahn-, Ein- oder  
Zweiwalzen-  
krümmer.

Arbeits-  
breite  
m

2,10  
2,35  
2,60  
2,95  
3,20

Preis mit  
Einwalzenkrümmer  
unmontiert

Fr. 1229.—  
Fr. 1300.—  
Fr. 1378.—  
Fr. 1544.—  
Fr. 1615.—

Preis mit  
Zweiwalzenkrümmer  
unmontiert

Fr. 1850.—  
Fr. 1907.—  
Fr. 2011.—  
Fr. 2310.—  
Fr. 2407.—



**Maschinen AG 4112 Bättwil b. Basel**

Telefon 061 - 75 11 11

**Mit der Bermatic von Berthoud genügt ein Handgriff für eine gleichbleibende Ausbringung pro Hektar.**



keine langweiligen Einstellungen mehr, keine falsch montierten oder abgenutzte Düsenplättchen  
kein langes Bedienen an mehreren Hähnen.



**INDAG AG**

Bahnhofstrasse 31  
Märstetten Station (TG)  
Tel. 072-281840

Besuchen Sie unseren Stand Nr. 802, Halle 8, OLMA, St. Gallen, 11.–21. Oktober 1979



A 40

**HOLDER**

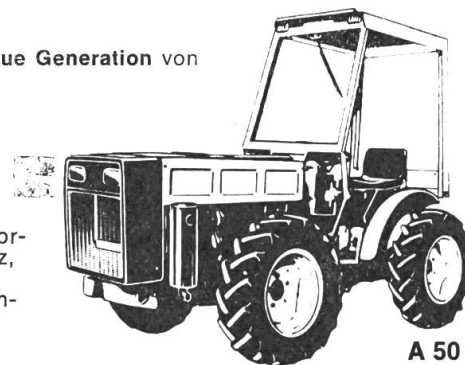
Neue Generation von

**Allrad-Knicklenker-Traktoren**

A 60	— 50 PS	A 40	— 33 PS
A 60 Forst	— 50 PS	A 18	— 16 PS
A 50	— 50 PS		

Vollsynchronisiert, lastschaltbare Motorzapfwelle vorne und hinten, Luxus-Sitz, Teil- oder Vollkabine, neue Einsatzmöglichkeiten mit div. Frontzapfwellengeräten.

an OLMA Stand 927 Halle 9



A 50

**MAX ULMER AG Holder-Generalvertretung 4417 Ziefen BL Tel. 061 - 95 11 81**

# MAIS-KOFASIL

verhindert Nachgärungen

- Streufähig 25-kg-Säcke
- anhaltend wirksam — keine warme Silage mehr
- kostengünstig

**LG**

**LEU + GYGAX AG**

3075 Rüfenacht BE  
5413 Birmenstorf AG

031 - 83 24 41  
056 - 85 15 15

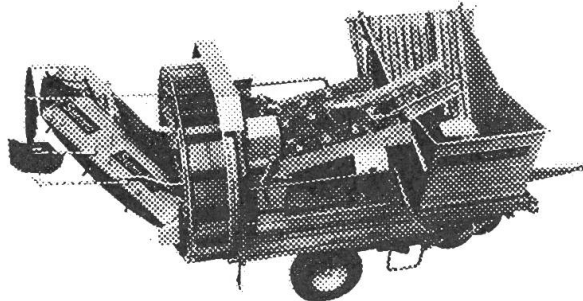
Giftklasse 4  
Warnungen auf den  
Packungen be-  
achten.

Agrochemische Produkte



# Samro

**Wo Kartoffeln wachsen.....  
.....wird Samro zur Hauptsache!**



## **Samro Super**

Der grosse Vollernter an der Spitze des Fortschritts. Leistungsfähige und vollhydraulische Maschine. Lieferbar mit Krautzupfwalze oder Krautelevator, auf Wunsch auch mit verstellbarer Kalibrierung.

## **Samro SC**

## **Samro Farmer**

## **Samro Junior**

## **Sortierer KS 5+KS 6**

**Besuchen Sie uns  
an der OLMA  
Halle 6  
Stand 638**

 Schweizer  
Qualitätsprodukte  
**Samro**

Bystronic Maschinen AG, Abt. Landmaschinen  
CH-3400 Burgdorf/Schweiz, Telefon 034 22 55 55, Telex 33481

# Combifix

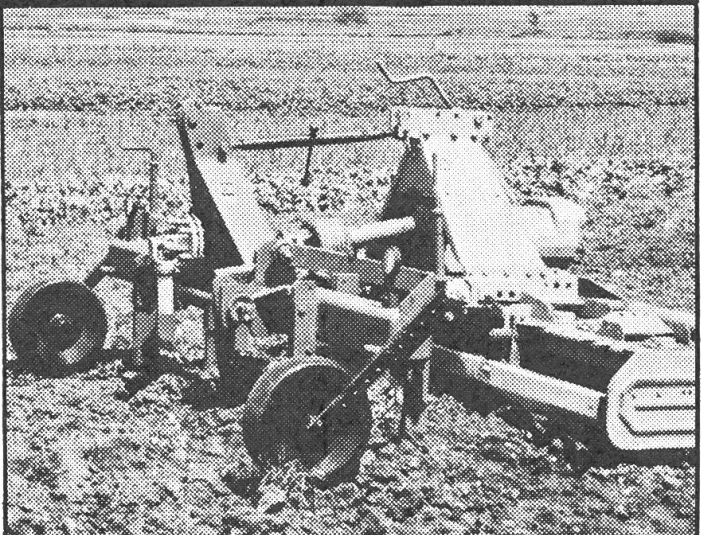
OTT - Ihr Bodenbearbeitungsspezialist

## **Dank COMBIFIX**

### **Besser kombinieren – weniger investieren!**

Der COMBIFIX ist eine wertvolle Bereicherung moderner Bodenbearbeitung. Der COMBIFIX-Schichtengrubber kann mit Kreiseleggen, Bodenfräsen, Rotoreggen, Rütteleggen, Taumelleggen kombiniert werden. Dies ergibt eine optimale Saatbeetvorbereitung in einem Arbeitsgang. Für Traktoren ab 48kW (65 PS) Verlangen Sie die COMBIFIX-Unterlagen.

Unsere Verkaufsberater:  
F. Bolz, Münchenbuchsee, 031/86 16 86  
S. Weber, Spreitenbach, 056/71 22 79  
K. Wüthrich, Rickenbach, 052/37 31 86  
**Gebr. Ott AG, 3076 Worb,  
031/83 08 11**



**BON**

Senden Sie mir unverbindlich Unterlagen über:

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

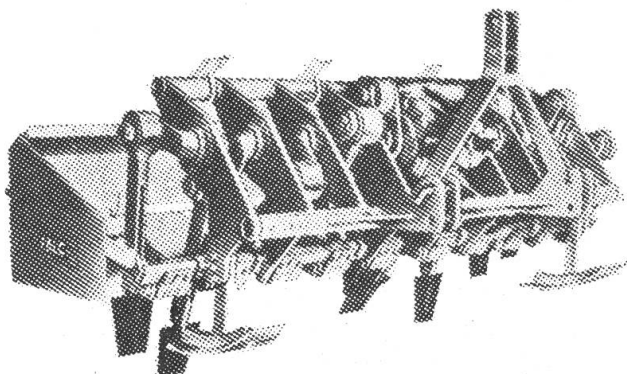
Einsenden an: OTT AG, Abt. L, 3076 Worb

G



Eine maximale Bodenbearbeitung erreichen  
Sie mit der

## FALC - Spatenmaschine



Arbeitstiefe 35 bis 40 cm, dadurch höhere  
Erträge bei allen Kulturen, speziell bei Mais.  
Machen Sie einen Versuch, verlangen Sie eine  
unverbindliche Vorführung.

**A. Hiltbold, 5213 Villnachern**

Telefon 056 - 43 25 59

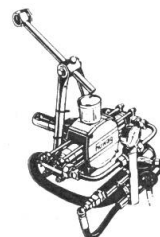
## huwag - Hochdruckreiniger

### RANCHO

Schnelle und einfache Montage  
auf Traktorenzapfwelle.

Leistungsfähig und preisgünstig.

Verlangen Sie die Unterlagen.



**HUWAG 8211 Beggingen**

Tel. 053 - 6 44 07

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü,  
ab Fr. 680.—. Sämtliches Zubehör und  
Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel  
Fr. 248.—. Farbspritzpistolen, Reifenfüller,  
Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

Das neue

# Kaiser Saug- Druckfass

bietet Spitzenleistungen auf allen  
Bereichen und ist mit der Technik der  
Zukunft ausgerüstet.



**KAISER**  
Fahrzeugwerk

9491 Schaanwald FL.

Telefon 075/32255

Telex 77 947

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an der  
OLMA im Freigelände AF 15, Stand 1506.

Import: GVS Schaffhausen, 053 3 03 33



**FENDT**

**FENDT**-der Traktor für  
die besseren  
Betriebe.

**Heustockbohrer** 2–8 m Länge  
zur Entnahme von Futterproben

**Grasbohrer**  
für Grünfutterproben

**Erdprobenbohrer** 80–120 cm  
für Hand- und Schlagbetrieb

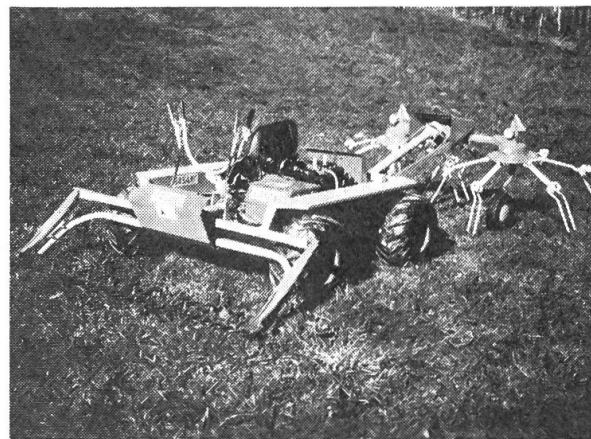
**Samen-Zählungen**  
für Samenkontrolle  
Keimproben und Aussaaten

**Etagen-Samensonden**  
zur Entnahme von  
Samenproben aus Säcken

Konstruktion, Fabrikation,  
Prototypen + Verkauf:

**MÜLLER Feinmechanik AG**  
Lindenmoosstrasse 10  
**8910 Affoltern a. A.**  
Telefon 01 - 761 64 86

## RASANT BERGTRAK

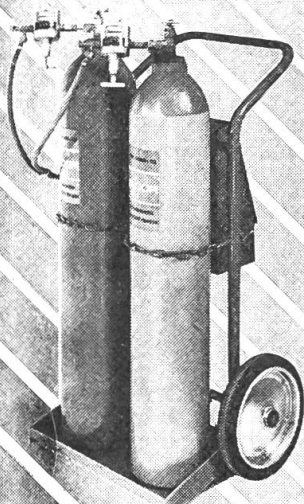


**Der preisgünstige Vierradmäher** mit den vielen  
Möglichkeiten, wie Mähen, Kreiseln, Schwa-  
den, Wenden, Düngerstreuen, Seilen usw.  
An der OLMA im Freigelände Galgenacker

Offerten oder Vorführung durch Ihren  
Landmaschinenhändler oder direkt durch

**Walter Britschgi, Maschinenhandel,**  
**6060 Sarnen**  
Telefon 041 - 96 22 70 - 66 52 67

## Die ideale Schweissanlage



für den fortschrittlichen Landwirt

GLOOR liefert «nach Mass» genau das Richtige für Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten Sie gratis durch Einsenden des Coupon an:

# GLOOR

GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk  
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01

Name: \_\_\_\_\_

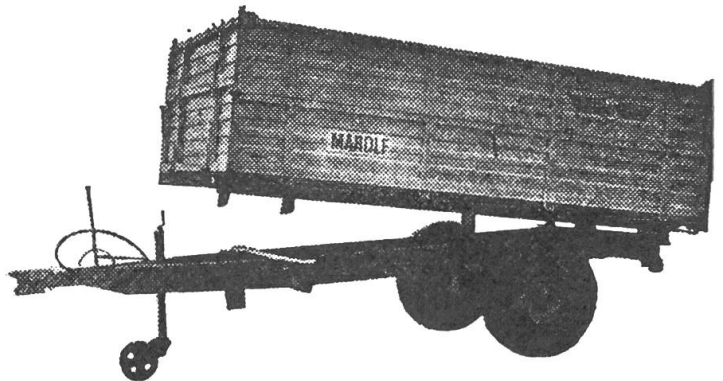
Adresse: \_\_\_\_\_

103



# MAROLF

## NUTZFAHRZEUGE sind – und bleiben führend !



8 verschiedene Pneuwagen-Typen  
1-Achs-Kipper

ab Fr. 6400.–  
ab Fr. 5800.–

**WALTER MAROLF AG** Nutzfahrzeug- und Maschinenbau  
2577 Finsterhennen Telefon 032 - 86 17 44 / 45

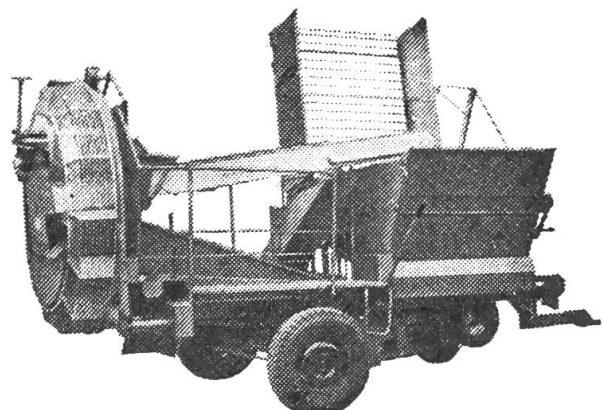
### Vertreter:

H.P. Beck, 3424 Oberösch BE  
E. Schefer, 8320 Fehraltorf  
Walter Siegenthaler, 3250 Lyss  
Gaston Logoz, 1400 Yverdon

Tel. 034 - 45 12 05  
Tel. 01 - 954 14 43  
Tel. 032 - 84 78 23  
Tel. 024 - 21 13 65

## Warum ist die Kartoffelernte einfach, technisch perfekt und wirtschaftlich mit Sprint ?

- ... durch seine einfache, ausgedachte, solide, leichte Bauart gewährt er ein reibungsloses, schonendes Ernten, mit grosser Leistung auch in extremen, nassen Verhältnissen oder Hanglagen. Ohne grosse Wartungskosten!
- ... Durch den preisgünstigeren Ankauf von mindestens 5000 bis 10'000 Franken.
- ... durch die Einsparung pro Jahr von mindestens Fr. 700.– bis 1100.– Unterhalt, Service und Ersatzteilen. Mit diesem Geld können Sie in Kürze die Maschine amortisieren.



Wir liefern für jeden Betrieb die geeignete Maschine.

**Von der einfachsten, ab Fr. 11 500.–,  
bis zum neuesten, modernsten Sprint 3000**

mit breitem Siebband, mit hydraulischem 1600-kg-Rollbodenbunker, mit Krautband, vollhydraulisch, eventuell elektrisch gesteuert, unschlagbar in seiner Leistung.

Profitieren Sie von unseren Erfahrungen.

**WALTER KÄCH Landmaschinen 4513 Langendorf SO**

Telefon 065 - 22 39 56



In dieser Rubrik können auch Sie für einen günstigen Preis Ihre Occasionen anbieten oder suchen. Senden Sie uns Ihre Textvorlage oder rufen Sie uns einfach an!

Größen: 1 Feld 72 x 20 mm  
2 Felder 72 x 40 mm

Preis: Fr. 48.-  
Fr. 96.-

Ihre Anzeige plazieren wir in der nächst erreichbaren Ausgabe.

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich Telefon 01 - 202 28 96

**Günstige Occasionen:** Häckselgebläse Transit mit hochklappbarem Trog, Häckselgebläse Fahr mit E-Motor, div. Maishäcksler Mengele MB 2, MB 3, Turbo, 2-achs Häckselwagen, div. Miststreuer.

**T. Saxer AG Landmaschinen 8604 Hegnau-Volketswil**  
Telefon 01 - 945 43 42

**Günstige Occasionen:** Bühler Tractospeed 6105 Allrad; GM 29; RP 21; MS 12; UM; Hürlimann D 60 und D 80; Lamborghini 654 Allrad; Fiat 480 DT. Alle Maschinen werden vorgeführt und mit Garantie abgegeben.

**MATZINGER AG** Neugutstrasse 89 8600 Dübendorf  
Telefon 821 57 77

Zu verkaufen: Deutz 4006, 5900 Std. Fiat 6040/8, 2200 Std. MF 165 Super, 4900 Std., 1972, neuw. Zustand, mit Servolenkung, doppelwirkendem Zusatzventil, mit Verdeck, Bereifung 14 x 30. Ford 2000, 3000 Std., teilweise revidiert. Fiat 640 DT 8, 3700 Std., 1974. Fiat 415/9, 2950 Std. 1 Mistzetter Mengele, neuw. Zustand, Fr. 4200.-.

**H. Roth Landmaschinen 8506 Lanzeneunforn**  
Telefon 054 - 9 21 25 oder 054 - 9 97 08

**MAG-MOTOREN** zu verkaufen für Rapid-Spezial, Rapid-Super, 101, 201, 303, 304, 505, 606, U9 und Rex. Für Bucher K2, K3, K4, M100, M200, M300, M600, M700.

Mag-Motoren zu Aebi AM 7, 8, 10, 15, 30, 40, 50, 52, 53, 55, 57, 70, 75, 80, 90. Mag-Motoren zu Schilte-Transporter. Alle Motoren werden mit 1 Jahr Garantie abgegeben.

**Bernhard Jehle** Maschinen und Zylinderschleifwerk  
5265 Wittnau Telefon 064 - 61 38 17 / 064 - 63 28 04

Zu verkaufen: 1 Deutz-Traktor Typ 5506, 1200 B.-Std. 1 Ford-Traktor Super-Dexta, sämtliche Traktoren ab MFK. 1 Schilte UT 6500, neu bereift (Kleber), 2200 B.-Std., mit Frontlader, hydraulische Gabel. 1 Schilte LT 3, 1976, 400 B.-Std. 1 Kippanhänger mit Aluminiumbrücke und Aufsatz, doppelbereift

**Gebr. A. + E. Berger AG** Landmaschinen 4413 Büren SO  
Telefon 061 - 96 01 43

**Sturzbügel für alle Traktoren**  
OECD-Code-geprüft, Test N. 404/78

**Hans Binder**, Mechanische Werkstätte, 5630 Muri  
Telefon 057 - 8 15 55

**Traktoren und Landmaschinen**  
Laufend günstige Occasionen

**Zu verkaufen:** 1 Traktor Fendt Favorit 3, Occ., 62 PS, mit Sturzkabine, neue Bereifung, 14-30.

**Robert Kistler Fendt-Traktoren Direktimport**  
4463 Buss Telefon 061 - 86 13 18

**Kennen Sie Mellingen, das schöne Städtchen an der Reuss?**

Verbinden Sie Ihren Ausflug nach Mellingen mit einem Besuch bei uns. Wir haben laufend über

## 150 Occasionen

(Landmaschinen und Traktoren) zu äusserst günstigen Preisen. Auch für Sie. Ebenfalls sonntags freie Besichtigung.

**Ernst Mäder**, Landmaschinen, 5524 Niederwil b. Wohlen AG  
Telefon 057 - 6 41 69 / 6 34 07

### Occasions-Traktoren !!!

**30 Ford:** DEXTA ● 2000 ● 3000 ● 4000 ● 5000 ● 32-75 PS, auch Allrad. 2 Forst-COUNTY-Allrad, 75 PS, S + R-Seilwinden, Polterschild etc. ● Fordson S. Major mit S + R-Seilwinde, 6 t, revidiert ● 3 Bühler: Standard-Triplex, 45 PS ● MFD-4/10, neuer Motor, 60 PS ● PF-21-Ford-Diesel 67 PS, revidiert ● Hürlimann D-110, 55 PS ● teilweise ab MFK, revidiert und OK-Garantie ● Teilzahlung ● **Diverse preiswertige Traktoren fahrbereit:** Ford 8N, Regelhydraulik ● Güldner ● Fendt ● Porsche ● Fordson Major ● **Auf Abbruch:** Hürlimann D-60 ● FMD-Petrol und Diesel ● Ford-Lastwagen, 6,5 t, 1964, ohne Motor, Brücke 4,8 auf 2,2 m.

**PROTRACTOR AG 4533 Riedholz SO** Tel. 065 - 23 23 43/44  
Telefon (abends) 065 - 22 53 08 und 25 31 78 062 - 51 04 89



**Maschinen AG**

**4112 Bättwil bei Basel**  
Telefon 061 - 75 11 11

offeriert seine

## OCCASIONS-MASCHINEN

in 3 Güteklassen:

1. unrevidiert = enorm preisgünstig!
2. teilrevidiert = voll einsatzbereit!
3. totalrevidiert und neu gestrichen, mit 1 Jahr Garantie franko geliefert. Von neuen Maschinen oft kaum zu unterscheiden, praktisch die gleichen Leistungen erbringend, aber wesentlich billiger!

Verlangen Sie unverbindlich unsere 16-seitige Occasionsliste; Sie finden darin zum Beispiel:

- Kultur- und Rotoreggen
- Schichtengrubber
- Steinsammler
- Kasten-, Teller-, Schleuder- und Band-Düngerstreuer
- Mistzetter
- Einzelkorn- und Drill-Sämaschinen
- Kartoffellegeautomaten
- Hackgeräte
- Schnellmäher, Schub-rechwerder, Sternrad-rechen, Heuspinnen
- Ladewagen (div. Grös-sen, Marken und Ausführungen)
- Kartoffelvollernter (WISENT, SAMRO, HASSIA, GRIMME, z. T. neue Ausstellungs-maschinen, div. Grössen und Ausführungen)
- Zuckerrübenvollernter (Schmotzer gezogen, BETAMEC selbstfahrend usw.)
- Maishäcksler (HAGEDORN, MENGELE)
- Mühlen, auch für Nassmais
- Getreidereiniger MAROT
- Ablade-/Schneidgebläse
- Silo- und Universal-verteiler
- Silohäcksler MENGELE
- Förderband MIEDEMA
- Fahrsilo-Entnahmegerat (für Dreipunktanbau)
- VW-Motor für Gebläse-aufbau (neu)
- Seilwinden, Heuzangen
- Güllepumpen
- Elektromotoren (auch neue sehr günstig)
- Hubstapler

Eine Anfrage oder ein Besuch in Bättwil lohnt sich bestimmt!

**Zu verkaufen**

## **Förderband** 6+10 m

**ISELIN AG** Weinbergstrasse 131 8006 Zürich  
Telefon 01 - 60 30 60

**Zu verkaufen:** 1 Occ. KLEINE 3000, mit Hangsteuerung, überholt. 1 Occ. KLEINE 5000. 1 Occ. 2-reihig gezogener Maishäcksler GEHL CB 600. 1 Occ. Mähwerk passend zu GEHL CB 600. 1 Occ. Schlegelhäcksler New Holland Nr. 40, Arbeitsbreite 1,80 m



**Meier Maschinen AG** 8460 Marthalen ZH  
Telefon 052 - 43 21 21

**An dieser Stelle  
fehlt IHR Angebot**

## **Militärkurse 1980 sind bekannt!**

Wer von Januar bis März MD  
leisten muss, besetze jetzt einen  
Weiterbildungskurs für November  
oder Dezember 1979 (s. S. 803)

# **Stellenmarkt der Schweizer Landtechnik**

**Hofmann Annoncen AG** Postfach 229 8021 Zürich Tel. 01 - 202 28 96

Um unser Team zu ergänzen,  
suchen wir noch einen

## **Landmaschinen-Mechaniker**

evtl. mit Praxis auf Hürlimann- und Schilter-  
Maschinen.

Wir bieten: selbständigen Posten — gute Ent-  
lohnung und Sozialleistungen.



Sich melden bei  
**WERNLI TRANSPORT AG**  
und Landmaschinen  
**5112 Thalheim**  
Telefon 056 - 43 17 48

Wir suchen **Landmaschinenmechaniker** und  
**jüngeren Mitarbeiter** in mech. Werkstätte als  
Hilfskraft, keine Ausbildung, wird angelernt.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf. **Tel. 041 - 88 14 42**  
**K. Frischkopf mech. Werkstätte 6027 Römerswil**

## **Weiterbildungskurse für Landmaschinenmechaniker**

Benzin- und Dieselmotoren, Kraftübertragung,  
Hydraulik, allgemeine Landmaschinen, Fahrzeug-  
elektrik.

Verlangen Sie Unterlagen.

**Fach- und Meisterschule der Schweizerischen  
Metall-Union Aareweg 19 3270 Aarberg**  
Telefon 032 - 82 33 22

Wir suchen für die selbständige Führung  
unserer Landmaschinen-Reparaturwerkstätte  
Wittenbach

## **Werkstattchef**

**Wir verlangen:** Mehrjährige Erfahrung auf  
Landmaschinen-Reparaturen; wenn möglich  
Meisterprüfung. Freude, Initiative und Geschick  
für Arbeitsorganisation, Führung von 10 Mit-  
arbeitern und im Umgang mit Kunden sind  
sehr wichtig.

**Wir offerieren:** Interessante, selbständige Posi-  
tion und sehr gute Anstellungsbedingungen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an

**LANDVERBAND Hauptsitz, 9001 St. Gallen**  
Telefon 071 - 20 71 21





**WAADT  
VERSICHERUNGEN**

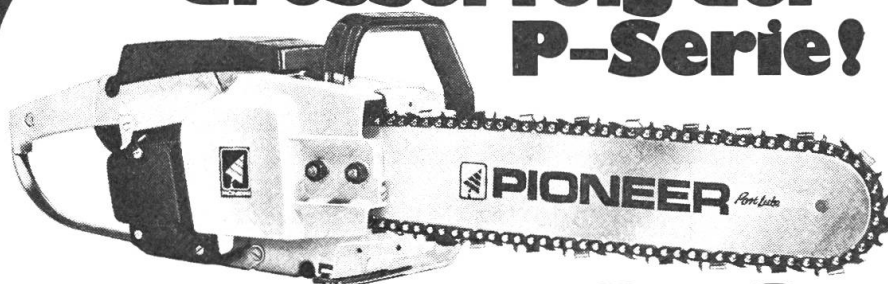
Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für

Agenturen in der ganzen Schweiz

Landtechnik – SVLT

**PIONEER**

**der  
Grosserfolg der  
P-Serie!**



Schon die Kleinste,  
Pioneer 1074  
**51 cm<sup>3</sup> Fr. 490.-**

**ist ein Werkzeug – kein Spielzeug! Zum  
kraftvollen Ausasten und für respektable Stämme.**

Die kanadischen Berufsmaschinen bieten ideale Kraftauswahl und  
erstaunlich günstige Preise, dank hohen Verkaufszahlen. 10 Modelle.  
Verschleissfeste Antivibration, elektronische Zündung, Kettenbremse.

**51, 65, 82, 98 cm<sup>3</sup>**

**Vergleichen Sie:  
Kraft cm<sup>3</sup>, Preis, Qualität, ) Pioneer bietet mehr!  
Service**



**General-  
Vertretung**

**ALMACOA**

ALMACOA, 8021 Zürich  
Militärstr. 84, Tel. 01 242 67 50

Senden  
Sie mir ☐ Ausführliche  
Prospekte und Preisliste ☐ Adresse  
der nächsten Pioneer-Vertretung

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

**Comptoir Halle 15, Stand 1502 / OLMA Halle 10, Stand 120**



**Mit jedem  
Hinweis auf  
die «Schweizer  
Landtechnik»**

resp. auf ein darin  
erschiedenes  
Inserat

**unterstützen Sie  
unser  
Verbandsorgan  
«Schweizer  
Landtechnik»**



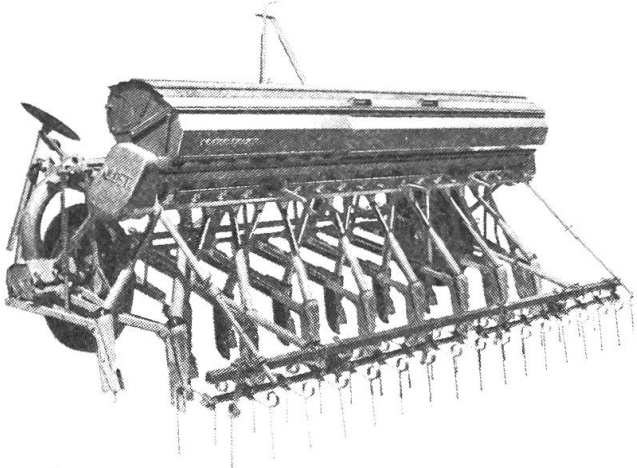
Tun Sie dies ins-  
künftig noch öfters!  
Danke!

# HARUWY

**Sämaschine Nodet** einfach, solid und preisgünstig

Achten Sie darauf:

- Säbreite = Totalbreite
- Beldseitiger Antrieb (Winkelgetriebe)
- Zentrale Druckregulierung
- Saatauslauf nach vorne (Kontrollmöglichkeit)
- Solide, hohe Säscharen (kein Herausspringen)
- Normal- oder Scheibenscharen



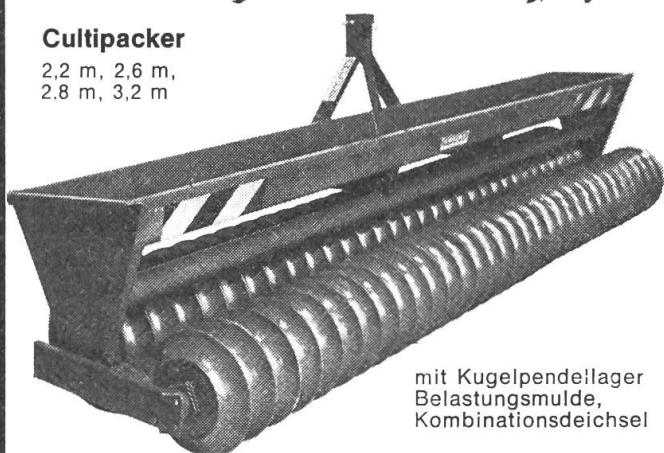
## Kultureggen

3- oder 4-balkig  
2,2-4,4 m  
mit 1-Walzen-, Doppel-  
oder Spatenkrümmer,  
verschiedene Zinken  
und Krümelwalzen.



## Cultipacker

2,2 m, 2,6 m,  
2,8 m, 3,2 m



mit Kugelpendellager  
Belastungsmulde,  
Kombinationsdeichsel

Unsere Mitarbeiter in der **Deutschschweiz:**  
Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79  
Christian Moser, 2943, Vendlincourt JU, 066 - 74 46 89  
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, Tel. 034 - 51 13 08  
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46



**HARUWY** 021/911141

Landmaschinenfabrik  
Hans Rudolf Wyss, Verand, 1072 Bolligen & Lausanne

## Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie,  
Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage.  
Vergleichen Sie Qualität und Preis.

## Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und  
geschmeidig. Alle Kabelsorten wie  
Feuchtraumkabel Tdc usw.

## Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder  
Keilriemen.

## Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und  
Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst.  
Keilriemen.

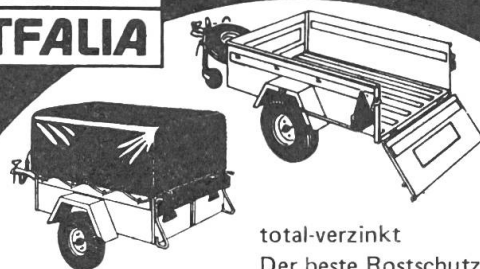
## Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

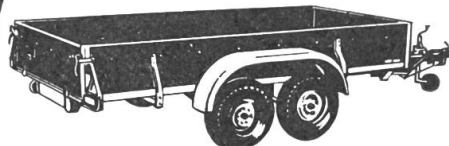
**HEINEMANN  
WESTFALIA**

**Generalimporteur**

Reisegepäck -, Allzweck -, Boots - Anhänger



total-verzinkt  
Der beste Rostschutz



## grösstes Programm der Schweiz!

35 verschiedene Modelle in Vollbad-galvanisierter Metall- und Phenolharz-Ausführung, alle typengeprüft. Nutzlast von 325 bis 1260 kg. Mit Auflaufbremse und der einmaligen Rückfahrautomatik. Erhältlich mit Flachplane, Hochplane, Deckel mit und ohne Galerie. Zugvorrichtungen für sämtliche Wagentypen ab Lager lieferbar.

➔ Verlangen Sie unseren Spezialkatalog

Bezugsquellennachweis:

**erwin kapp**

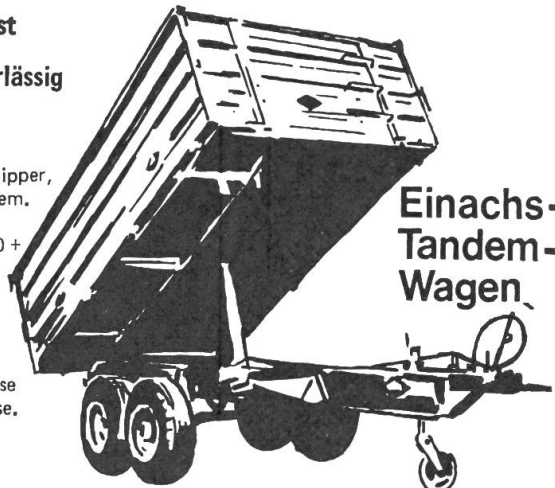
Auto- u. Industriebedarf, 8155 Nassenwil, 01 / 850 21 11  
An der Kantonsstrasse Regensdorf-Dielsdorf



## Einachs-Dreiseitenkipper Zweiachs-Dreiseitenkipper Brückenwagen (Lieferbar ab Lager)

**robust  
und  
zuverlässig**

Einachs-Dreiseitenkipper,  
Typ Schweiz, Tandem,  
Brücke:  
4500 X 2200 X 500 +  
500 mm Aufsätze,  
Fassungsvermögen  
9,9 m<sup>3</sup>,  
Beide Seitenwände  
pendelnd,  
4-Rad-Auflaufbremse  
und Handstellbremse,



**Einachs-  
Tandem-  
Wagen**

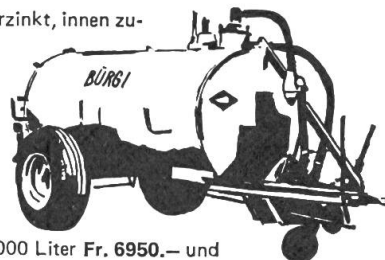


### Einachs-Dreiseitenkipper

Einachs-Dreiseitenkipper, Typ Schweiz.  
Brücke: 4000 X 2000 X 500 + 500 mm.  
Fassungsvermögen 8 m<sup>3</sup>, Bereifung: Miche-  
lin Stahlgürtelreifen 12 X 18 Pilote X Agri-  
cole, Beide Seitenwände pendelnd.

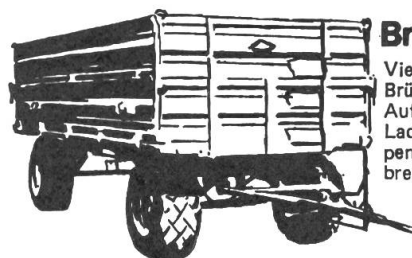
### Druckfässer:

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zu-  
sätzlich elastischer und  
säurefester Schutzan-  
strich, Pneumati-  
sches Rührwerk,  
Betriebsbereit.



### Preise mit Grund- ausrüstung:

2500 Liter Fr. 5600.-;  
3000 Liter Fr. 5960.-; 4000 Liter Fr. 6950.- und  
5000 Liter Fr. 7950.-.



### Brückenwagen

Vierrad-Brückenwagen, Typ Schweiz,  
Brücke: 5000 X 2000 X 500 + 500 mm  
Aufsätze, Fassungsvermögen 10 m<sup>3</sup>,  
Ladehöhe ca. 980 mm, Beide Seitenwände  
pendelnd, 4-Rad-Auflaufbremse mit Hand-  
bremshebel, incl. 2. Bremsachse.

Ein Besuch bei Bürgi lohnt sich auf  
**jeden Fall!** Kein Vertreterbesuch.  
Franko-Haus-Lieferung mit Garantie  
und Servicegarantie.  
Wiederverkäufer werden auch be-  
liefert.

Bei Preis- und  
Qualitätsvergleichen  
stellen Sie fest:  
**BÜRGI** ist  
konkurrenzlos in  
der ganzen Schweiz



**Landmaschinen**  
8547 Gachnang  
Tel. (054) 9 42 59

Verkauf und Ausstellung  
von Bürgis grossem und  
vielseitigem Landmaschi-  
nenprogramm in Gachnang

